



Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы»

**Батуми, Грузия
8–10 июня 2016 года**

Доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы»

Добавление

Батумское заявление министров по образованию в интересах устойчивого развития

**принятое Совещанием высокого уровня представителей
министерств образования и охраны окружающей среды
региона Европейской экономической комиссии Организации
Объединенных Наций**



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
13 June 2016

Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Восьмая Конференция министров
«Окружающая среда для Европы»

Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года

**Доклад о работе восьмой Конференции министров
«Окружающая среда для Европы»**

Добавление

**Батумское заявление министров по образованию в
интересах устойчивого развития**

**принятое Совещанием высокого уровня представителей
министерств образования и охраны окружающей среды
региона Европейской экономической комиссии Организации
Объединенных Наций**

*Мы, министры, ведающие вопросами образования и окружающей среды,
из стран региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации
Объединенных Наций, собравшиеся в рамках восьмой Конференции министров
«Окружающая среда для Европы» в Батуми, Грузия,*

*ссылаясь на решения Конференции министров «Окружающая среда для
Европы», состоявшейся в Белграде в 2007 году, в том числе на декларацию
«Наведение мостов в будущее» (ECE/BELGRADE.CONF/2007/8) и Заявление об
образовании в интересах устойчивого развития (ECE/BELGRADE.CONF/
2007/4/Add.1), принятые министрами образования и окружающей среды на
совместном заседании по вопросам образования в интересах устойчивого раз-
вития, в которых содержался призыв к проведению на регулярной основе в бу-
дущем сегментов на уровне министров по вопросам образования в интересах
устойчивого развития, предпочтительно под эгидой процесса «Окружающая*

* Переиздано по техническим причинам 21 июня 2016 года.

GE.16-09701 (R)



* 1 6 0 9 7 0 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



среда для Европы», а также настоятельный призыв к странам еще более активизировать усилия в целях осуществления Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития на всех уровнях к концу Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005–2014 годы),

вновь подтверждая свое видение будущности региона как региона, который привержен единым ценностям солидарности, равенства и взаимоуважения между людьми, странами и поколениями и характерными чертами которого являются устойчивое развитие, в частности экономическая жизнеспособность, справедливость, социальная сплоченность, охрана окружающей среды и устойчивое управление природными ресурсами,

подтверждая заявления и обязательства, которые были сделаны и взяты министрами образования и окружающей среды на совместном заседании по вопросам образования в интересах устойчивого развития в ходе Белградской конференции министров и нашли свое отражение в принятом на ней Заявлении,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и включение образования в интересах устойчивого развития в Цели устойчивого развития (ЦУР),

признавая, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее ЦУР содержится более широкое определение устойчивого развития, на которое должны быть ориентированы усилия в области образования,

подчеркивая, что образование имеет первостепенное значение для достижения ЦУР, чему будет существенно способствовать Стратегия ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития,

признавая важность образования в интересах устойчивого развития в качестве одного из важнейших средств поощрения изменений, необходимых для обеспечения устойчивого развития, и в частности для решения критических проблем нашего региона, в том числе искоренения нищеты, защиты прав человека, уменьшения риска бедствий, ускорения перехода к устойчивым моделям производства и потребления и предотвращения изменения климата, утраты биоразнообразия и нехватки воды,

обращая особое внимание на ключевую роль образования в интересах устойчивого развития в реализации на практике подхода, ориентированного на «зеленую» экономику, за счет создания необходимых образовательных основ для содействия переориентации мышления на устойчивое развитие и решения ключевых проблем с целью перехода к «зеленой» экономике (т.е. повышения осведомленности, расширения участия общественности и устойчивого потребления и изменения образа жизни), а также путем обучения и переподготовки рабочей силы,

с удовлетворением отмечая успешное осуществление Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития, принимая во внимание выводы, содержащиеся в третьем докладе об оценке Стратегии (ECE/CEP/AC.13/2015/3), в частности относительно масштабной передовой практики, сформированной широким кругом заинтересованных сторон в регионе ЕЭК, а также достижения, относящиеся к показателям образования в интересах устойчивого развития, общеучрежденческому планированию и компетенциям учителей, важные положительные сдвиги в деле интеграции образования в интересах устойчивого развития в образовательную политику и учебные планы,

равно как и согласование целей образования с имеющимися у стран видением и целями устойчивого развития,

признавая центральную роль Руководящего комитета ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития в содействии развитию образования в интересах устойчивого развития в регионе путем демонстрации успешного сотрудничества между экологическим и образовательным секторами и признавая также важный вклад других соответствующих секторов и заинтересованных сторон, особенно педагогов, неправительственных организаций и сетей, деловых кругов, молодежи и средств информации,

обращая особое внимание на важное значение дальнейшего сотрудничества между ЕЭК и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в деле реализации рамочной концепции ЕЭК по осуществлению образования в интересах устойчивого развития и Глобальной программы действий ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, одобренной Генеральной конференцией ЮНЕСКО в 2013 году (37 С/резолуция 12), в развитие итогов Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций,

высоко оценивая вклад значительного числа заинтересованных сторон в регионе ЕЭК в выполнение обязательств, принятых при запуске Глобальной программы действий,

поддерживая усилия по укреплению синергизма с другими глобальными и региональными процессами, направленными на обеспечение образования в интересах устойчивого развития и устойчивого развития, включая процесс «Окружающая среда для Европы», Средиземноморскую стратегию образования в интересах устойчивого развития и ее План действий, Инчхонскую декларацию Всемирного форума по вопросам образования 2015 года, Рамки действий «Образование-2030», Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Дохинскую программу работы по статье 6, а также Парижское соглашение, принятое на двадцать первой сессии Конференции Сторон, Рамочную конвенцию по охране и устойчивому развитию Карпат и решение ее Конференции Сторон 2014 года о повышении осведомленности, образовании и участии общественности (COP4/9), а также другие соответствующие международные, региональные и национальные процессы,

приветствуя недавно подписанные меморандумы о взаимопонимании между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ЕЭК и между Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и ЕЭК относительно оказания согласованной помощи государствам-членам, укрепления сотрудничества в области охраны окружающей среды, поддержки перехода к «зеленой» экономике и содействия устойчивому развитию, в частности выполнению в регионе Дорожной карты осуществления Глобальной программы действий ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития,

приветствуя также принятие Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде в мае 2016 года резолюции об инвестировании в человеческий потенциал в интересах устойчивого развития посредством просвещения и профессиональной подготовки по экологическим вопросам,

признавая, что осуществление Стратегии для образования в интересах устойчивого развития является непрерывным, долгосрочными и межсекторальным процессом с участием многочисленных заинтересованных сторон, который

обеспечивает более глубокое понимание всех аспектов устойчивого развития и расширение связанных с ними компетенций,

принимая во внимание вызовы и потребности, обозначенные государствами – членами ЕЭК в их национальных докладах об осуществлении Стратегии, и признавая, что некоторые страны, особенно страны с переходной экономикой, могут по-прежнему нуждаться в поддержке, включая донорскую поддержку, для осуществления соответствующей деятельности,

1. *решительно поддерживаем* дальнейшее осуществление Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития на региональном уровне после завершения первого десятилетнего периода (2005–2015 годы) ее реализации на основе согласования деятельности по Стратегии с ЦУР и первым пятилетним этапом осуществления Глобальной программы действий, а также с его последующими этапами;

2. *принимаем* рамочную концепцию будущей реализации Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития;

3. *обязуемся* продолжать добиваться продвижения вперед в трех «вертикальных» приоритетных областях действий Стратегии с учетом политики в области образования и образовательных систем на национальном или региональном уровне:

a) стимулирование общеучрежденческих подходов посредством составления в каждой школе школьных планов по образованию в интересах устойчивого развития¹ или включения образования в интересах устойчивого развития в существующие школьные планы в каждой школе к 2019 году;

b) содействие распространению образования в интересах устойчивого развития на педагогическое образование и подготовку всех педагогов;

c) укрепление профессионально-технического образования и подготовки в интересах поддержки устойчивого развития и перехода к «зеленой» экономике;

4. *обязуемся также* продолжать добиваться продвижения вперед в следующих трех «горизонтальных» приоритетных областях действий Стратегии:

a) обеспечение более тесной интеграции образования в интересах устойчивого развития как в международную, так и в национальную политику в областях образования и устойчивого развития, а также в другие соответствующие процессы;

b) укрепление синергизма между формальным образованием, неформальным образованием и просвещением;

c) признание важной роли сетей, включая сети органов местного самоуправления, гражданского общества, академических и научных кругов, неправительственных организаций, деловых кругов и предприятий, в обеспечении образования в интересах устойчивого развития;

5. *вновь подчеркиваем* необходимость выделять и мобилизовывать существенный объем национальных ресурсов для обеспечения продолжения, развития, консолидации и расширения образования в интересах устойчивого

¹ Школьные планы или другие соответствующие документы, существующие в конкретной национальной системе образования.

развития, способствующих укреплению национальных и местных процессов образования в интересах устойчивого развития в целях реализации будущей рамочной концепции;

6. *признаем* необходимость использовать образование в интересах устойчивого развития в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности для достижения цели 4, касающейся образования, и, более конкретно, задачи 4.7, признавая при этом, что образование в интересах устойчивого развития является межсекторальной темой, которая служит эффективным инструментом достижения других ЦУР;

7. *подчеркиваем* необходимость продолжить усилия по мониторингу процесса осуществления на основе опыта применения предыдущей методологии мониторинга и оценки и сообщать о прогрессе на национальном уровне. Будущая деятельность в области мониторинга и оценки должна быть согласована с системами отчетности как Глобальной программы действий, так и ЦУР;

8. *просим* ЕЭК продолжать укреплять сотрудничество с ЮНЕСКО, ведущим учреждением по Глобальной программе действий, в качестве ключевого партнера в Партнерской сети по ее осуществлению с целью использования всех имеющихся механизмов синергизма, а также укреплять сотрудничество с другими соответствующими международными организациями, в частности с ЮНЕП;

9. *просим* ЕЭК продолжать оказывать секретариатскую поддержку в целях дальнейшего продвижения образования в интересах устойчивого развития в регионе путем укрепления, в частности, взаимодействия с сетями², упомянутыми в Айти-Нагойской декларации по образованию в интересах устойчивого развития;

10. *постановляем* продлить мандат Руководящего комитета до 2030 года и просить его подготовить при поддержке секретариата ЕЭК план работы и бюджет по осуществлению Стратегии на следующий четырехгодичный период. Они должны предусматривать целенаправленные мероприятия по оказанию помощи с учетом результатов окончательного доклада об оценке осуществления Стратегии и потребностей, выявленных в ходе субрегиональных и национальных мероприятий по созданию потенциала, которые были проведены в Юго-Восточной Европе, Центральной Азии и Средиземноморье, а также потребностей, заявленных государствами-членами;

11. *предлагаем* заинтересованным сторонам, а также двусторонним и многосторонним донорам и впредь способствовать процессу осуществления и оказывать ему поддержку;

12. *вновь подтверждаем*, что будущие министерские совещания высокого уровня ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития должны проводиться на регулярной основе, предпочтительно в рамках конференций «Окружающая среда для Европы», в соответствующих случаях, которые обеспечивают широкую основу для встречи большого круга заинтересованных сторон.

² Европейская сеть Программы «Человек и биосфера» и соответствующие объекты Всемирной сети биосферных заповедников, объекты Всемирного наследия, а также кафедры ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития и сеть по проектам для ассоциированных школ ЮНЕСКО.